

# 挪亞與洪水 (十五)

蘇佐揚

## 創世記八章 21 節

### 壹、耶和華聞那馨香之氣

耶和華「聞」了挪亞所獻祭的馨香之氣，便心裡喜悅，有人會問，耶和華神是否也和人一般有「鼻」可「聞」味，和有五官百體可以表現祂的一切動作？

在聖經中我們時常發現有此類的經文，用「擬人法」來描寫神有人的五官百體以表現一切動作，但神是靈(約四 24)，無形無像，無體無重，聖經中所載有關神的動作，乃是「借體」顯現，使人容易明白祂的作為而已。

下面是神用形體來表現祂行動的經文：

一. 神用人的形狀顯現，有衣服，有頭髮，「坐」在寶座上(但七 9-10)。又有身體、有面貌、有手腳、有聲音(但十 5-6)(參結一 26-28)

二. 神以「背」向摩西(出卅三 23)

三. 神有「心」表示憂傷及喜悅(創六 6；八 21)

四. 神以「手」和「指頭」創造天地(詩八 3-6；來一 10)，祂也以指頭在巴比倫王宮牆上寫字，警告伯沙撒王(但五 5)

五. 神有與人面對面說話的「口」與「聲音」(民十二 8，詩廿九 4)。

六. 神有咀唇與舌頭(賽三十 27)

七. 神有腳(出廿四 10)

八. 神有眼(詩十一 4；十八 24)

九. 神有耳(詩十八 6)

十. 神有腰(結一 26-28)

十一. 神有腳行走，與人同(創三 8，十八 16)

十二. 神穿衣服(但七 7-14、賽六 1-4)

十三. 神吃牛扒(創十八 1-8)

十四. 神也休息(創二 1-4，來四 4)

十五. 神不但「坐」、祂「騎」與「飛」(詩十八 10，結一章全)。

此外，聖經記載神有各種感情表現的動作與人相同，目的是要人明白神「接受」與「欣賞」挪亞所獻的祭。「聞」字原文與聖靈的靈字同字根(RUAHHוָרוּחַ)。因此神的「聞」即神的靈的一種感受也。

### 貳、馨香之氣與挪亞的關係

「馨香之氣」原文為 RĒĀHH (氣) HĀNNIHHÓĀHH (馨香)，וָרוּחַ הַבְּשָׂמִים 此二字。表示挪亞獻祭所發出焚燒鳥獸祭牲之氣甚為馨香，但「馨香」一字原文與「挪亞」一名同字根，這是文學上一種「字技表演」。所謂「馨香之氣」，實即「挪亞之氣」。挪亞一名意即安息或安慰(創五 29)，神以洪水刑罰當時所有的人類，以挪亞為新人類之祖，挪亞所獻的祭，發出香氣，亦即挪亞本人蒙恩而成為義人與完全人的表示(創六 8-9)。神以此種「氣」為挪亞之「氣」，亦即挪亞這個人今後再蒙恩的記號。

同時，挪亞既然是安慰或安息之意，則此馨香之氣亦可解為

「安息之氣」。神用六日復造萬物之後，在第七日「安息」(創二 1-3)。現在一切惡人均已被消滅，神審判世人的工作也告一段落，神有了第二次的「安息」，藉著接受挪亞所獻祭的馨香之氣來表示祂的安息。神在第一次安息之後，賜福給第七日，照樣神在第二次安息之後，隨即也賜福新人類，不再咒詛大地，也不再用洪水滅世，而且使地在存留的期間內，一切都依照神所製定的物理與自然而進行(八 21-22)。

再者，在挪亞蒙神悅納的祭牲中，我們可以聯想基督被獻為祭以救世人偉大行動，在神心目中，早已悅納基督為祭牲，因為基督是神在創立世界以前所揀選以救世人的(弗一 4，啟十三 8 有人譯為「在創世以前被殺羔羊」，則表示基督早已被殺，挪亞獻牛羊為祭，不過是一種影子而已)。因此祂也悅納義人挪亞的祭牲。

同時，神宣佈不再用洪水滅世，乃是向後代將要出生的千萬世人施恩，使他們在基督降生後在十字架上獻己為祭而得救。保羅如此說：「基督愛我們，為我們捨了自己，當作「馨香的供物和祭物，獻與神」(弗五 2)。不知是否保羅想起挪亞所獻的祭有馨香之氣，以之為預表基督的獻祭，但基督所獻的與挪亞所獻的有同樣「馨香之氣」，同樣為神所喜悅，則可斷言。

### 叁、耶和華心裡說話，有新決定

耶和華神心裡說話，挪亞如何能知道而記下來？寫書的摩西又怎樣知道？耶和華有一顆「心」，正如上文所列，祂用擬人法來表現祂對人的作為。祂有心，心表示思想意念，意即神接受挪亞所獻的馨香之祭後，自己和自己的靈(即聖靈)說話，或三位一元神一同為此而思想，而且作出一個新的決定。

神的新決定有兩個「不再」和一個「永不」。

一. 我「不再」因「人」的緣故咒詛地。

二. 也「不再」按著「我」才行的，滅各種的活物。

三. 「地」還存留的時候，稼穡、寒暑、冬夏、春夜、就「永不」停息。

這三種新決定的第一項，是與人類有關，第二項是與神自己有關，第三項是與地球或大自然有關。

先知以賽亞曾記錄神對挪亞所起的誓言，即不再用洪水滅世，證明神的信實(賽五十四 9)。

但有人相信原文的語氣並非神在神自己的心裡說話，因神如果自己說話，挪亞是無法曉得的。因此應解釋為「神在挪亞的心說話」。英文譯為 THE LORD SAID IN HIS HEART，這個 HIS (他的) 可指神自己，亦可指挪亞而言。如照英文直譯則為耶和華在「他」心裡說。這個「他」指誰，是指神自己抑指挪亞，都可以說得通。意即神聞到那祭物的馨香之氣以後，便對挪亞(或在挪亞)的心中說話，或說是神的靈感動挪亞聽到(或悟出)神要說的話，即神的那三項決定，給予挪亞和他的後人無限的安慰。

這就是說，當「神的靈」接受了那馨香之氣以後，便在「挪亞的靈」裡使他明白神的意念云。

### 肆、神為何不再因人的緣故咒詛地

這是神的第一項新決定，並非說神取消對始祖及蛇所宣佈的咒詛(三 14, 17)，那是永久性的咒詛，永遠生效，無法改變。但用洪水滅世的事不會再發生，也不是說神不能再用洪水氾濫，乃是「用洪水以毀滅全球人類與活物」，只有一次局部地區性的洪水之災。

神不再因「人」的緣故咒詛地，但將來會因「別的緣故」隨時咒詛地，使地仍有時受刑罰，變成荒涼。再者，神不再因人的緣故咒詛「地」，卻會因人的緣故咒詛人，正如摩西在申命記廿八章所宣佈的警告，如果以色列人不聽神命，那數十種咒詛，與地無關，乃是完全關乎人的生活。

神不再因「人」的緣故咒詛地，其理由乃是：「因為人從小懷著惡念」。這是一句使解經家爭辯的題材。

一．有人相信這句經文的原意為：神用洪水滅世，是因人們的罪惡很大，終日所思想的盡都是惡。洪水以後的人，已有了前人的「惡性」，而且從小就有，所以即使再用洪水滅世，也無法改變或除去人們的惡性。因此神不再用同樣的方法教訓世人或刑罰世人，不如用「挽救」的方法更佳，該挽救的方法乃是打發祂的獨生子來作人類的救主，使人性改變，不再犯罪，神也就不會也不必用洪水滅世，使地受咒詛了。

二．但有人謂神用洪水滅世，覺得太厲害，不如以後用憐憫較佳；人們既然從小就懷著惡念，不如讓他們感受神的憐憫，引導他們傾向神的慈愛，以阻止惡性發展，較比再用洪水來刑罰世人更佳。

三．人雖然從小時就心裡懷著惡念，但長大以後是會有改變的，神有方法使他們改變，所以神不必再用洪水咒詛地面，使人死亡，神乃是用改變的方法使他們離惡行善。

這句經文前，原文有一個 KI ׀ 字，應譯為「因為」(中文漏譯，英文有 FOR 字)，但亦有人認為可譯為「雖然」，因此對這節經文有不同的爭辯。

在此我們看見兩種心：一是神的心(或挪亞的心)，另一是人們的心。神的心意充滿憐憫，決定不再用洪水滅世；人們的心卻從小懷著惡念，正需要拯救。但神以後對人，善惡一視同仁(太五 45，十三 30)，對人容忍，叫人悔改。

有人說，神似乎自相矛盾，在洪水前因人的罪大惡極而大發義怒，用洪水滅世；但洪水後，則「心軟」下來，不再因人的惡念(甚至惡行)而再滅世。

應知神有一個拯救人類的計畫，那計畫便是「約翰福音三章 16 節」。

## 伍、神也不再按著祂才行的，滅各種活物

這是神的第二項新決定，所謂「各種活物」(EVERY THING LIVING)，應指人、動物和植物而言。祂對一切有生命的被造者，都「看著是好的」(創一 12，21，25，31)。洪水滅世之後，人與動物離開方舟，看在創造時所看見的「好」是仍然存在的，為著要配合洪水後人類的需要，神要重申祂愛護一切生物的態度，所以後來與挪亞立約時，也顧及一切生物，而且與「牠們」也立約(九 10)。在神的「約」中首次題及這些生物(九 10，11，12，15，16，17)。兩次強調不再用洪水毀滅一切有血肉之物，可見神的心多麼慈愛。

同時在挪亞出方舟時，神也題及一切有血肉的活物，要「在地上多多滋生，大大興旺」(八 17)。

又為著人類以後可以在蔬菜與果子之外，也食肉類，所以神要使一切動物繁殖更多，配合人的需要了，但不可吃帶著血的肉(九 3)。

# 神的責備與救恩

以賽亞書第六十五章

蘇佐揚

本章分為四段，首兩段經文是責備百姓。

一。「不訪問，不求問，亦不尋找」耶和華神的人，他們被稱為悖逆的百姓，他們的罪行如下（1-7 節）：

他們時常當面惹神發怒。他們在園中獻祭。在壇上燒香。在墳墓間坐著。在隱密處住宿。他們吃豬肉（按摩西律法，豬為不潔，虔誠人絕對不吃豬肉）。用可憎之物作的湯。他們說比別人聖潔。耶和華對這些人必施行報應，不但報應在他們身上，也要在子孫的懷中。

二。神要從雅各中領出後裔，從猶大中領出要承受神眾山的人（8-12 節）。

神知道他們有些人會蒙恩，有不少尋找祂的人。

1. 那些尋求神的人，他們的羊群必在沙崙平原，他們的羊群必在亞割谷躺臥。「亞割谷」乃是約書亞時代因亞干受罰的地方（書七 19-26），這些美好的地方，「都為尋求我的民所得」。

2. 但仍有些人離棄耶和華，犯了以下的罪：

給「時運」擺筵席。

給「天命」盛滿調和酒的。

這兩個名稱，中文串珠聖經沒有串到那一段經文，因此在此略為解釋一下。

所說「時運」（英文聖經譯為 TROOP，意即一隊兵），希伯來文是 **צבא**。雅各的妻子利亞，在英文聖經彙編可以找到這兩個字的

意義。利亞有一個使女名叫悉怕，為雅各生了一個兒子，利亞大喜稱之為「萬幸」，與中國人所講的「好極了」相同，因此稱之為「迦得」，希伯來文是 **גַּד** (GAD)，音即中文的「迦得」，因此就稱之為「迦得」了（創三十 11）。

至於「天命」，英文聖經釋為 NUMBER（即數目），但牛津大字典所重編的司可福聖經則解釋為 DESTINY（命運），原來這字的希伯來文 **מֵנִי** (MENI) 是指外邦人所崇拜的「命運女神」，所以以賽亞說有些人為「天命」盛滿調和的酒，不為耶和華所喜。因此先知以賽亞運用「字技」來說，「我要命定你們歸在刀下」，這句話也有一個「命」字是神命定的，你們崇拜命運的神，神卻要「命定」你們死在刀下。關於時運與天命，呂振中牧師譯之為「給迦得神擺筵席、給彌尼神盛滿調和的酒」。文理聖經則譯為「司命者，備筵以尊之，司數者，灌尊以奉之」。均可作參考。再者「命運」一詞，希伯來文為 **מֵנִי** (MENI)，但原文是「命定」，希伯來文為 **מָנָה** MANAH，兩字都用三個相同的字母，但原意則不同，這是作者用字的技巧，稱字為「字技」了。

三。神的僕人一定蒙恩（13-16 節）。「我的僕人」一名在此處多次出現。我的僕人必得吃，你們都飢餓（你們是指那些相信時運與天命的人）。我的僕人必得喝，你們卻乾渴。我的僕人必歡喜，你們卻蒙羞。我的僕人因心中高興歡呼，你們卻因心中憂愁哀哭，又因心裏憂傷哀號。耶和華必殺你們，另起別名稱呼他的僕人。人們將向真實的神求福。在地上起誓的，必指真實的神起誓。因為，從前的患難已經忘記了。

四。人類未來的希望（17-25 節）

這幾句經文是人們對未來的盼望。

1. 神要造新天新地，從前的事必不被記念。這裡所謂的新天新

香港 黃錫木

地，和啟示錄二十一章所說的不同，以賽亞在這裡所說的新天新地，其實是指「千禧年」而言，因為在這裡所說的新天新地，題到野獸與人相處並不傷害人，在本書十一章 6-9 節，已經題及，將來亦即千禧年時，野獸不傷害人，不害物。

在新天新地裡，再沒有野獸，因為在啟示錄二十一章所記載的新天新地說：「因為先前的天地已經過去了」，同時也加上一句說：「海也不再有了」，表示將來沒有海，當時的世界和我們現在的不同。啟示錄又說：我又看見聖城，就是新耶路撒冷，由神那裏從天而降。這不是我們現在這個地，乃是現在沒有的天地，完全是一處「無海只有地的新世界」。現在的地球是海水多而陸地少，所以我相信以賽亞在六十五章所記，是千禧年而非新天新地。

在這一段經文中有積極與消極兩方面的記載。

A. 消極方面：從前的乃不再被記念，也不再追想。其中必不再聽見哭泣的聲音和哀號的聲音。其中必沒有數日夭亡的嬰孩。也沒有壽數不滿的耆老。他們建造的，別人不得住。他們栽種的，別人不得吃。他們必不徒然勞碌。所生產的，也不遭災害。他們尚未求告，我就應允。

B. 積極方面：你們當因我所造的永遠歡喜快樂；因我造耶路撒冷為人所喜。造其中的居民為人所樂。我必因耶路撒冷歡喜。因我的百姓快樂。因為我民的日子必像樹木的日子。我選民親手勞碌得來的，必長久享用。

五. 人與獸必平安相處。在本書十一章 6-9 節對此有較詳盡的說法。證明人獸必和平相處，是在千禧年時代，不是在新天新地，因為新天新地的時代，並沒有野獸的。所以本章末了如此說：「在我聖山的遍處，這一切都不傷人，不害物」。是在聖山的遍處，這一切都不是在新天新地也。

目前全球兩個最大的聖經翻譯組織分別是：「世界少數民族語文研究院」( Summer Institute of Linguistics；一般為信徒熟悉的名字是「威克里夫聖經翻譯協會」，兩個機構都是指同一組織)和本人服事的機構「聯合聖經公會」( United Bible Societies )。兩個組織在香港均有各自會員機構，例如，香港聖經公會就是聯合聖經公會的會員公會之一。

兩個組織所採用的翻譯原則和路線十分相似，但組織的觀念則各有不同：「世界少數民族語文研究院」或「威克里夫聖經翻譯協會」是基督教福音派機構，專注少數民族聖經翻譯工作，而「聯合聖經公會」則強調要配合並且以基督教會——不止基督新教，還包括天主教和正教教會——為當地聖經翻譯工作的合作夥伴。因此，聯合聖經公會也有參與由香港聖經公會推動的《和合本修訂版》工作。兩個組織在國內均有在少數民族中開展聖經翻譯工作。世界少數民族語文研究院以語言研究的身份在各省自行開展聖經翻譯項目，而聯合聖經公會則與當地官方教會合作。

要描繪少數民族聖經翻譯的歷史，可按照地理位置劃分為三部分：首先是中國北部和西北部，其次是雲南省，目前在那裡有許多項目正在進行；最後是臺灣原住民語言。

蒙古、新疆、西藏和滿族等地區的聖經翻譯工作代表著中國民族語言聖經翻譯的先驅。在這些語言中，蒙古語的翻譯工作是最悠久，時至今天，依然非常活躍。最早的應該是由義大利聖芳濟會的教士若望·孟高維諾 ( John of Montecorvino，約 1247-1330 ) 開始。1291 年，他取道波斯和印度前往中國，在元大都寂寞耕耘

三十四年，結出了累累碩果。尤其值得一提的是，孟高維諾把詩篇和整本新約翻譯成了蒙古土語。孟高維諾在此所說的語言可能是指用維吾爾文字書寫的維吾爾語或蒙古語。遺憾的是，他的翻譯沒有任何抄本存留。自此之後，蒙古語的譯經工作要到十七世紀才有人可接棒。直至近代，內蒙古語和外蒙古語依然十分活躍。

中國大陸官方一般把臺灣少數民族稱為「高山族」(例如《中國語言》)，他們則自稱為「原住民」(aborigines)，意思就是島上的原初居民。臺灣島上的原住民族共有十多個部族，每個部族都有獨特的語言、文化、社會或宗教信仰情況。他們都屬於南亞(或南島)人血統，在語言和民族起源上都跟南亞語系的其他人種有連繫，如菲律賓人、馬來西亞人、印尼人和大洋洲人，特別是玻利尼西亞人(Polynesian)。事實上，不少歷史語言學家甚至認為臺灣是南亞語系的故鄉。早期傳教士還沒有注意到為原住民翻譯聖經的必要性，他們主要依賴口頭宣講福音。那些年代裡，許多人讀的是中文或日文聖經。二戰後不久，臺灣原住民中間的聖經翻譯工作開始起步，到1953年止，所有主要的原住民語言都有自己的翻譯工作在進行了，而到近代，很多原住民都有完整的聖經或新約聖經，例如：布農族、排灣族、太魯閣族、阿美族、雅美族、泰雅爾族和魯凱族。

在中國大陸本土的少數民族聖經翻譯工作，最多項目正在雲南省進行。中國少數民族居住在中國境內六成以上的地域，其中幾乎一半都住在雲南省。由於十九、二十世紀外國傳教士在雲南的默默耕耘，省內的少數民族，像僮【請留意這字是「人」字旁加「粟」，下同】僮族、拉祜族和苗族中間，已經有了許多基督徒。在雲南各少數民族語言中，至少有8種語言已經有了正式出版和印刷的聖經：景頗語、拉祜語、僮僮語(東僮僮語和西僮僮語)、

苗語、佯語、傣語、彝語(黑彝和干彝)。這些聖經由兩會(即中國基督教協會和三自愛國運動委員會)出版，並由江蘇南京愛德印刷有限公司印刷。這印刷廠是由聯合聖經公會連同愛德基金會(Amity Foundation)和全國兩會於1980年代籌劃和建立的，目的是要為國內信徒印刷聖經；時至今天，愛德印刷公司已經為中國國內教會印製了超過五千萬本聖經。

近年在雲南省的官方認可翻譯工作始於1990年代初。先是一些民族教會的磋商會議，要決定哪些民族的需要較大。除了考慮到當地教會的意願，也要看教會是否能找到適當人選願意委身，並且勝任。之後是翻譯培訓工作坊。除了介紹基本翻譯原則，對進一步確認翻譯人選，工作坊是一個很有效的場合。

鑑於少數民族翻譯人員的聖經語言和神學訓練都相當有限，聖經翻譯工作的初稿都是採用當地主流譯本作為來源文本，然後由翻譯顧問按聖經原文審閱，國內的情況也是一樣。儘管中港台三地的政治氣候和文化如何不同，但三地的華人教會都受惠同一部聖經，那就是1919年出版的《和合本》；我們甚至可以說，這譯本把三地的信徒繫連起來。然而，在少數民族的翻譯工作中，用《和合本》作為翻譯工作的來源文本並非是最好的選擇。

首先，就新約聖經部分來說，當年《和合本》所採用的希臘文版本是於二十世紀初為最好的版本，但隨著考古學的新發現，自90年代初，我們已經有更好的希臘文新約聖經的版本。今天，全球有上千個聖經翻譯或修訂項目正在進行中，幾乎每一個涉及新約聖經的翻譯項目都採用這新的版本。其次，是學者們在解釋聖經文本上亦有新的領受和共識。全本聖經(以《和合本》為例)共有三萬一千多節，明顯不是每一節經文都受到以上兩點所影

響，但我們總希望能夠把最好的提供給每個民族的教會。

此外，《和合本》的語文表達是最明顯的問題。《和合本》面世時正值是白話文運動的初期；《和合本》還是當時最巨型的白話文出版。不用多說，從 1920 年代到今天，白話文的改變是很大的。信主日子已久的信徒都習慣了《和合本》用語，但對新信徒，譯文的詞句明顯會構成語言隔膜。那種隔膜雖不至於聽不懂、看不明白，而是從他們一貫的閱讀經驗來說，不像其他書刊的表達。由於少數民族信徒的中文程度也相當有限，對他們來說，《和合本》的詞句不容易理解，句子也是較長。

相比之下，《現代中文譯本修訂版》（1995；初版 1979）是更適合。這譯本原來是為中學生或初信者的，用詞簡單，清楚易明。幾乎沒有一個例外，國內的少數民族翻譯小組都是以《和合本》開頭，但在往後的工作，他們就逐漸察覺到《現代中文譯本修訂版》的好處而轉用這部譯本。（作者乃聯合聖經公會翻譯顧問）

\*\*\*\*\*

天人  
幽默

## 預備講章

佚名

一位牧師在其教會牧養羊群，每禮拜要負責祈禱會、查經班、主日崇拜和一些特別聚會。他經常對會友說，他藉著從牧師樓走路到禮拜堂那段時間預備講章。

執事會知道後商議如何使牧師花多一點時間預備講章，好餵養羊群，使他們得到更多靈糧。

一位執事提議：「我們應該將牧師樓搬到離教會十公里外的郊區。」

詩歌  
介紹

天人短歌 116 首

## 迷路的羊

（1937 年山西）

迷路的羊，迷路的羊，回轉罷，回轉罷，耶穌救主今天尋找你，迷路的羊，趕快回轉罷。

本詩作於山西，時為抗戰之年。我和同學一同在山西大寧工作，居民多住土窖，同學的兄長是牧羊的。有一天，羊群中散失一隻，於是大家一同去尋找亡羊。我也和同學去找，找到了，同學的兄長把羊扛在肩膀上，那隻羊不斷發出鳴叫，其鳴叫聲即天人短歌 116 首的首句。靈機一動，馬上作曲，於是完成這首激勵人心的「迷路的羊」。

從聖經中經常可以看到神與屬祂的人之關係就比如牧者與羊的關係。這對猶太人來說非常熟習，並不陌生，因為他們的祖宗原是游牧的民族，遠自亞伯拉罕、以撒、雅各等都是放牧為生。即使身為君王的掃羅和大衛，也是以牧羊出身。大家所熟讀的詩篇 23 篇一開頭就說：「耶和華是我的牧者。」最早可追溯到雅各晚年，當他給約瑟祝福說：「願我祖亞伯拉罕和我父以撒所事奉的神，就是一生牧養我直到今日的神」（創四十八 15）。他描述自己的一生完全是神牧養了他。把自己隱喻為神的羊。到了新約那就更顯明了。主耶穌明明說：「我是好牧人，好牧人為羊捨命。」祂是好牧人，不是雇工，全在於祂對羊不是索取，乃是給予，甚至連性命也為之捨了。路加十五章耶穌說：一人有一百隻羊失去了一隻。他為了那隻失喪的羊，不惜翻山越嶺，歷盡艱辛，直到找著歡歡喜喜扛在肩上回到家裡，請來親友對他們說：「失去的羊已經找著了，你們和我一同歡喜罷。」耶穌講這故事，明眼人一看，就曉得這是夫子自道。祂曾說過：「我來了，是要叫羊得生命，並且得的更豐盛。」

誰也知道家畜中貓狗放出去，都曉得回家。惟獨羊不知道回來，所以把羊形容為迷途的羔羊，是恰當不過。所以羊必需在牧者帶領下才不至迷失。照樣一個屬主的人若想不誤入歧途，就當

時刻順服神的帶領，千萬勿以為這樣豈不是不自由了嗎？不。「天父的兒子若叫你們自由，你們就真自由了。」既然有真自由就必有假自由。凡沉醉在罪中之樂的自由，到頭來是假自由。好牧人耶穌不只使我們不致「偏行己路」，而且還要使我們的「靈魂甦醒」，「甦醒」的反面就是「沉睡」。我們記得約拿背叛神的命令，乘船出海，神使海中狂風大作，水手及乘客都嚇得急來求神。這時約拿到底艙沉睡。船主看不過去責備他說：「你這沉睡的人哪！起來求告你的神。」一個背離神的人就是迷失的羊，他的靈魂不是甦醒乃是沉睡。

迷路的羊，回轉吧，救主耶穌正在呼叫你！

## 第一一六首

## 迷路的羊

116

LOST SHEEP

1937.12 山西,大寧

蘇佐揚曲詞

John E. Su

D 4/4

5 3 4 5- | i 7 6 5- | 6 5 2- | 6 5 3- |

一. 迷路的羊, 迷路的羊, 回轉罷, 回轉罷,  
 二. 睡覺的羊, 睡覺的羊, 起來罷, 起來罷,  
 三. 有病的羊, 有病的羊, 求主罷, 求主罷,  
 四. 愛主的羊, 愛主的羊, 前進罷, 前進罷,

5 3 4 5 5 6 | 7 5 i- | i 7 6 5 5 3 | 4 7 1- ||

耶穌救主今天 尋找你, 迷路的羊趕快 回轉罷。  
 耶穌救主今天 呼叫你, 睡覺的羊趕快 起來罷。  
 耶穌救主今天 醫治你, 有病的羊趕快 求主罷。  
 耶穌恩主天 幫助你, 愛主的羊趕快 前進罷。

分享

# 那地上的窮人永不斷絕

申命記十五章 11 節

香港 蘇美靈

根據聯合國 2006 年的統計，最富有 1% 的人擁有全球 40% 的財富，在廿年前，這百分比已是 4%。自從二次大戰之後，各國貧富早已兩極化，但過去廿年貧者越貧而富者越富。現在不少跨國非政府組織呼籲要幫助貧窮的人，不單要直接用金錢和物質解決他們日常生活所需，也要幫助不少第三世界國家脫貧和減貧，可是這些只是理想的目標，全球不少人活在貧窮線之下。

當馬利亞拿著昂貴的真哪噠香膏抹耶穌的腳，又用自己的頭髮去擦，門徒猶大怪責她為什麼不賣三十兩銀子賙濟窮人呢？耶穌說由她吧。隨後又加上一句：「因為常有窮人和你們同在，只是你們不常有我」（約十二 1-18）。在二千年前的社會，已是「常有窮人和他們同在」，可是在三四千年前的社會，申命記十五章十一節早已道出：「原來那地的窮人永不斷絕。」

## A. 漸漸窮乏

人類的社會古今如一，以財富而論，極其富有的人，天天有帝皇般的享受，也有極其貧窮的，三餐不繼。當以色列人出埃及在曠野漂流 38 年之時，神藉著摩西頒佈律法，使百姓到達迦南美地生活之時可以根據神的心意而活。這是四千年前的事，神觀看這個墮落了的世界，即使有最完美的律法，人類未必按著神的心意去行。利未記廿五 39 說：「你的弟兄若在你那裡漸漸窮乏……。」古代社會，多是以務農為生，他們從地裡獲得養生的需要，漸漸窮乏不外是穀物失收、適逢旱災、疾病、遭遇意外喪失工作能力或者由於戰爭被敵人俘虜了，留下妻兒子女缺乏體力在田地耕種

等等，或者丈夫因病離世，遺下孤兒寡婦，也無以為生。在舊約可以看見不少例子。以利亞時代由於神懲罰以色列地，使天閉塞三年沒有下雨，神吩咐先知去撒勒法的一個寡婦，她什麼都沒有，只有一把麵和一點油，打算煮好最後一餐就坐以待斃。先知以利沙的一個門徒死後，他的家人被債主追債，先知行神蹟使油增多，讓這寡婦可以賣油維持生計。拿俄米與媳婦路得身無分文，只好往財主的麥田拾取麥穗為生。還有新約記載患了十二年血漏的婦人，耗盡養生的去治病也未痊愈。還有患了大癩瘋的，和生來有殘障的，被迫行乞。綜觀這許多的例子，証實耶穌所說的「常有窮人和你們同在」。耶穌更親口稱讚一個窮寡婦的捐獻比眾人還多（路廿一3）。

到了今天，窮乏的原因更加複雜了。除了上述的，還加上工作量不足、裁員、消費過度、投資失利等等。不少人是日勞，每天清早在街上等候別人聘請他們工作，手停口停，收入不足以養活自己，更遑論要養活家人。加上近這幾年天災頻生，人禍更是不絕，各國的窮人有增無減。

利未記廿五 39 更題到有人窮困，甚至要將自己賣給別人為奴僕，今天有不少地區也有人因為欠債，自己未能還清，更連累他的後代，以致整個家族永遠為奴，永無翻身的日子。

## B. 聖經教導

按照聖經的教導，假若人類能遵行神的吩咐，按著神的心意生活，這世上不應該有窮人的，因為摩西五經早已有甚多的「指引」，指導他們如何脫貧，使人人都有機會「重新做人」。

### 1. 收割條例（利廿三 22）

嚴格來說，今天人類和其他動植物生活的必需品都是神白白

所賜的，我們所呼吸的氧氣是免費的，所飲用的水也是神所降下的（我們所付的水費是讓政府替我們輸送、消毒、和貯藏等等），所用的衣服、建築的木料、藥物都是來自神所創造的，連我們日用的飲食也是出自泥土（我們付出的金錢是給食物加工、製造、運輸、批發、零售、商人等等替我們把地裡的出產運送到市場），我們用的礦物也是來自神所造的石頭。聖經說得十分準確，天空的飛鳥都是神養活的，但為什麼人類的社會卻是如此貧富不均呢？

利未記廿三 22 說：「在你們的地收割莊稼，不可割盡田角，也不拾取所遺落的，要留給窮人和寄居的，我是耶和華你們的神。」神愛護祂所創造的，不願看見一個人挨餓，讓窮乏人可以自由地在別人的田地中拾取所遺落的，使他們可以裹腹。利廿五 5-6 節：「遺落自長的莊稼，不可收割，沒有修理的葡萄樹，也不可摘取葡萄。這年，地要守聖安息。地在安息年所出的要給你和你的僕人、婢女、雇工人，並寄居的外人當食物。」人若遵守神的命令，那裡有人挨餓或吃不飽呢？今天世界各處地方需要「食物援助」，並不表示該地區的泥土不能生產足夠的糧食，這完全是人禍所至，戰爭帶來焦土和旱災，即使救援組織投放更多的資源，也未能根絕糧食短缺的問題。

### 2. 安息年和禧年條例

神的經濟學和人所定的條件大相徑庭，申命記十五章 1-2 節說：「每逢七年末一年，你要施行豁免，豁免的定例乃是這樣，凡債主要把所借給鄰舍的豁免了，不可向鄰舍和弟兄追討，因為耶和華的豁免年已宣告了。」欠債必需償還是天經地義的，但假若真的無法歸還，債主要在安息年豁免他的債。記得主教導人禱告

如此說：「免我們的債，如同我們免了別人的債。不叫我們遇見試探，救我們脫離兇惡...。」這不單指別人得罪了你，你要饒恕他，更包括實際上欠了你的債，我們有否也免了他呢？當然若有人故意濫用別人的恩惠，神會審問他的，因為我們的一舉一動都不能逃過神的眼目。但這條例確實讓人有一線生機，不再被債務所纏繞，永遠活在貧窮之中。申十五章 4-5 節說：「你若留意聽從耶和華你神的話，謹守遵行我今日所吩咐你一切的命令，就必在你們中間沒有窮人了。」今天有不少發展中國家背著龐大的國債，由於種種人為的因素（包括貪污、賄賂、濫權），使無數國民生活在困苦當中。西方國家未必能把債務一筆勾銷，但也有不少豁免部份債務，若這些國家有更公平的社會，國民的生活將可以大大改善。

## 結論

再回到耶穌對門徒所說的：「只是常有窮人和你們同在」，在這個不公義的社會，弱肉強食和人類無止境的貪婪使貧富更加懸殊，恐怕只有在千禧年才能真正實現聖經裡所說的。但我們身處在這個有無數窮人的社會中，我們能否拿出愛心，將自己所有的與別人分享？申十五 7 說：「在耶和華你神所賜你的地上，無論哪一座城裏，你弟兄中若有一個窮人，你不可忍著心，搭著手不幫補你窮乏的弟兄。」我們對他們的呼求聽而不聞，我們怎能面對那厚賜百物給我們的神呢？恐怕我們好像雅各書二章 16 節所指控的：「你們中間有人對他們說，平平安安的去罷，願你們穿得暖喫得飽，卻不給他們身體所需用的，這有甚麼益處呢！」別人怎可以從我們所行的，認得我們是基督徒呢？記得保羅題醒我們：有衣有食就當知足！

原文  
解經

## 猶太人的時辰

蘇佐揚

（馬太福音廿章 1-16 節）

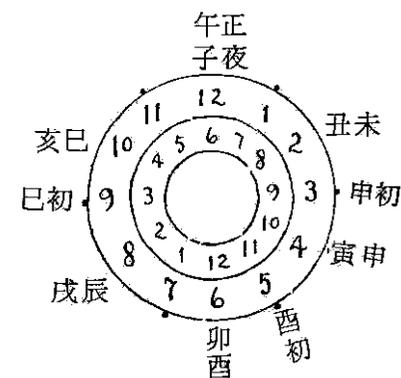
天國好像家主，清早出去雇人，進他的葡萄園作工（1 節）。

中文聖經題到猶太人的時辰，是採用中國人的說法，並不是照聖經原文直譯的。在這段經文裏所謂「巳初、午正、申初、酉初」，即上午九時，十二時，三時及五時。看下圖所示，那大圓圈所說的數目字，即現在鐘錶的時間與數字，小圈內的數字乃是猶太人對時間的說法。我們的早晨七時，猶太人稱為第一時。中文聖經的巳初，原文為第三時，即我們的九時，午正原文為第六時，申初原文為第九時，酉初原文為第十一時（參看英文聖經）。

上主看來，工作應得的賞賜或報酬不在於工作時間有多久，乃在對工作、勞苦與忠心的程度。有些人在世工作只十年八年，但他們工作的價值遠勝許多工作五六十年的。主耶穌在世工作不過三年半，但祂工作的果效至今猶存。

工作者除了忠心與勞苦外，必須毫無怨言。我們能夠工作，因為上主肯用我們，賜我們機會、健康與力量，我們能夠工作，是要報答主恩，並非誇耀己功。

猶太人採用十二時  
工作制



「清早」原文為 Πρωί PROI

## 外邊的黑暗裡

(馬太福音廿二章 1-14 節)

天國好比一個王，為他兒子擺設娶親的筵席 (1 節)。

王進來觀看賓客，見那裡有一個沒有穿禮服的 (11 節)。

於是王對使喚的人說：捆起他的手腳來，把他丟在外邊的黑暗裡，在那裡必要哀哭切齒了 (13 節)。

這是根據猶太人所熟悉的故事背景來評述的，當主耶穌詳細描寫這種娶親筵席情形之時，聽眾很容易明白。那個不穿婚筵禮服的客人被國王斥責之後，即被工人捆起來丟在「外邊的黑暗裡」，在那裡哀哭切齒。

「外邊的黑暗裡」原文為 TO (那), SKÓTOS ① (黑暗, 英文 SCOTIA 源於此字, 解作黑暗或陰影), TO (那), EXŌTERON (外面, 英文 EXOTERON 源於此字, 解作外面或公開) ②。這是根據羅馬帝國時代的社會背景而說的。當政府官員或財主請客, 多在夜間, 室內燈光輝煌, 室外則無燈光, 且在後園設有一特殊地區, 為不遵守宴會規則的客人、僕役或士兵而設。他們被捆綁後, 放在此黑暗地方, 等候「天亮的審訊」(主耶穌也受過天亮的審訊, 太廿七 1-2)。所以在整個晚上, 等候受審的人便在該處哀哭切齒了。當主耶穌講到「外面的黑暗裡」之時, 聽眾都有毛骨悚然的感覺。

主耶穌再來審判萬人時, 也有一個特殊拘留的地方, 「外面的黑暗裡」, 那些假冒為善的人, 冒充的基督徒都可能拘留在這可怕的黑暗地方, 等候「天亮的審判」。

虔誠、順服神的存心與態度是很重要的。當神施行祂公義的時候, 乃是烈火; 但祂現在仍富有憐憫, 樂意饒恕人, 誠心悔改的人是仍然會蒙恩的。

① Τὸ σκότος

② τὸ ἐξώτερον

天人  
靈修

## 任憑死人埋葬他們的死人

(路加福音九章 57-62 節)

蘇佐揚

有三個人要來跟從耶穌, 耶穌對其中一人說: 「跟從我來」... 「任憑死人埋葬他們的死人, 你只管去傳揚神國的道」(60 節)。

在此一定有人會問, 死人怎樣埋葬死人呢? 是的。這裏有兩種「死人」, 一種是肉體已死, 另一種是心靈已死的。任憑「死人」埋葬他們的「死人」, 就是心靈在死亡中的去埋葬肉體已死亡的人, 兩者均為死人, 一是不能動的死人, 另一是能動的死人。

因此, 當這一位想要跟從主耶穌作祂門徒的人說要先回去埋葬他的父親時, 耶穌勸他不要回去與那些活著的死人在一起。這是不是中國人所說的「不孝」呢? 不是。解經家對此有兩種解釋: 其一是這人要等到他父親去世了, 他盡了孝道, 埋葬他之後才可以去跟從主。其二是按照當時猶太人的習俗, 死者要在 24 小時內被安葬在墳墓裡, 過了一年之後再從墓中將他的骸骨安放在骨庫中, 這是第二次的埋葬。

所謂「任憑他們」就是由那些靈性在死亡中的人去埋葬那已死的人, 既然有「任憑」負責, 你這個靈性活著的人, 就不必去參加死人的工作了。

後來第三個人說要跟從耶穌, 耶穌對他說: 「手扶著犁向後看的人, 不配進神的國」(62 節), 向後看已經不妥了, 還要去埋葬死人, 豈不是更不妥嗎?

我們如有決心去讀神學, 準備將來作傳道人, 其理相同, 那些已經在神學院裏準備專心和全時間事主人的, 豈能先與靈性死了的人一同去辦理「世務」, 才「忘記背後, 努力面前」專心事主呢? 又豈能在傳道多年之後, 再回到世界去辦理「死」的事務呢? 你若奉獻了自己為神所用, 就要決心放下一切跟隨主, 任憑祂的帶領。(摘自《天人靈修》)

## 神的水墨畫：擬似化石

香港 蘇美靈

在任何博物館、科學館或科學展覽，不難發現各類化石展品，因為根據現代生物學家的研究，化石是「進化論」最有力的証據。但至於化石的真確年齡，至今仍然是具爭論的議題。尋找化石是當今不少熱愛化石者的興趣，而買賣化石也是一門生意。過去數十年有人發現類似化石的東西，因為驟眼看來和真的無異，但經專家鑑証後發現並非化石，只是擬似化石，所以被稱為「偽化石」(PSEUDOFOSSIL)。如本期封面及右下圖所示，印在石頭上的像一塊蕨類植物的葉子(長3-10厘米，寬8厘米)之分枝也似模似樣，很難分辨是否真的化石。

此外，還有多種非常美麗奪目的礦物，例如瑪瑙，它們的成份只不過是二氧化矽，內含物的顏色千奇百怪，以致它們被視為寶石，價值甚高。如左下圖所示的苔蘚瑪瑙，有綠色樹枝狀的內含物，這些礦物都是自然界的產品。

最初發現偽化石是1851年德國人F. SCHOEDLER，經過研究後才明白原來這些是帶有礦物質的雨水滲入巖石的裂縫中，經年累月的沉積作用所造成的奇景。這種樹枝狀的假化石稱為錳樹枝石(MANGANESE DENDRITE)，因為分枝的形狀和腦細胞的神經元的樹突(DENDRITE)相似。它可能含有鈉和錳( $\text{Na}_4\text{Mn}_{14}\text{O}_{279}\text{H}_{20}$ )、鉛( $\text{PbMn}_8\text{O}_{16}$ )、鉀( $\text{KMn}_8\text{O}_{16}$ )等，這些金屬經過氧化之後，在石塊上造成不同顏色的偽化石，但多是深棕色的，和真正由生物而成的化石的顏色相似。但由於「樹枝」沒有葉脈，所以並非化石。

至於為何會造成像葉子的形狀，科學家解釋和冬天在玻璃窗上結霜的物理現象相似，由窗的底部開始慢慢向上結霜，也會構成類似葉脈分枝的形狀。擬似化石除了有樹枝形狀之外，還有圓形、柱形、螺旋形、碗形的，都曾被誤以為是真正化石。有些甚至像樹的年輪、恐龍的腳印、海星和貝殼等等。

這些在石面鋪上一層薄薄的樹枝，看起來像水墨畫，因為所發現的每一幅都是不同的，正如自然界的任何東西都是獨特的，況且也甚有觀賞價值，以致它們可以作為擺設，飾物或藝術品收藏之用。

「我觀看你指頭所造的天，並你所陳設的月亮星宿」(詩八3)。

當我們舉目向天觀看之時，難免會和詩人的讚美產生共鳴。但當我們低頭細察石頭上的水墨畫，豈不也會同樣欣賞神那奇妙的手工呢？

左圖：苔蘚瑪瑙

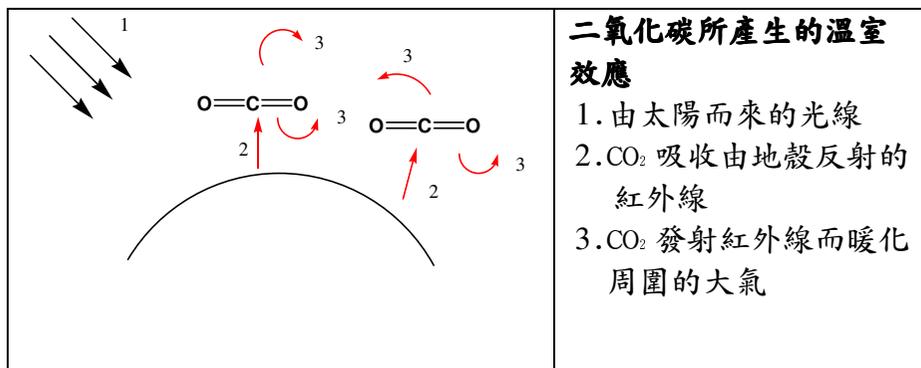
右圖：擬似化石

## 為二氧化碳(CO<sub>2</sub>)呼冤

香港 陳永康

『神就造出空氣，將空氣以下的水，空氣以上的水分開。  
事就這樣成了。』創一 7

我們都知道空氣有不同的成份，在沒有氧氣的環境下，人或大部分生物都無法生存，空氣中還含有少量的二氧化碳(約萬分之三，0.03%)，小學生也曉得它是綠色植物進行光合作用的原料，氧氣是光合作用的產物之一；中學生可能知道其實二氧化碳是一種溫室氣體，它的存在，為地球表面產生了保溫作用，即溫室效應。月球表面因為沒有大氣層，白天溫度為攝氏 100 度，晚上為零下 193 度。發生在地球的溫室效應其實是很奇妙的，太陽的熱能以光的型式傳至地面，其中大部份對人有害的紫外光為臭氧層所吸收，其餘的可見光部分進入大氣層並到達地面，大概有 30% 會以紅外線的型式，反射回大氣中；大氣中主要成分如氧氣和氮氣，皆不能吸收紅外線，只有溫室氣體如二氧化碳，水氣，甲烷



等能吸收這些帶有熱能之紅外線，這多餘的熱能會向上下四方散發，從而產生保溫作用。據物理學家計算，若沒有溫室氣體所發生的功能，地球表面溫度應該是零下十八，九度左右，比現時地球表面溫度至少低了 33 度。

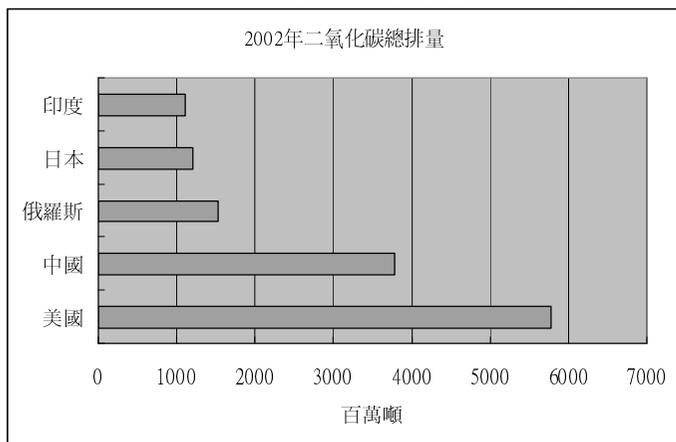
### 試想想：

沒有了二氧化碳之貢獻，我們會生活在一個怎樣的世界呢？  
沒有了二氧化碳，植物不能產生光合作用，大氣中的氧氣便無法補充，後果如何呢？

科學家相信，在人類歷史中，二氧化碳的含量都維持在萬分之三左右(即 300 ppm)，是萬物可以持續滋生的最佳條件，是上主創造奇妙的恩典。然而，在過去的兩個世紀，化石燃料(如煤，石油，天然氣)開始被大量開採，來維持急速的工業發展，人類的生活模式亦漸倚賴化石燃料。燃料燃燒量不斷上升令二氧化碳排放源急劇擴大，另一方面，人類為經濟的收益而廣泛地砍伐樹林，削弱地球吸納二氧化碳的自然能力。根據夏威夷冒納羅亞觀象台就大氣中二氧化碳濃度研究顯示，在過去五十年間，二氧化碳的在大氣中的含量由 1960 年的 315ppm 至 2006 年達到 380ppm，大增了 20%。下面的圖表顯示全球二氧化碳排放量最多的五個國家，其中美國的人均排放量為 20 噸，是隨盧森堡之後位列全球第二，其實香港的人均排放量亦接近這樣的高水平。

二氧化碳的排放增加，已無爭議地成為全球暖化的主要原因，專家也認為近年全球氣候很多反常現象，個別地區的降雨量失衡，地球多處有龍捲風出現，是與人類過度排放二氧化碳有關。全球暖化會為人類帶來災難性的影響，最明顯的有二：

- 到公元 2100 年，全球溫度會上升 3 至 5 度
- 到公元 2100 年，海岸線會上升至少 25 米



要解決這嚴峻的問題，一方面要考驗世界領袖的智慧，另一方面我們實際生活的回應，對問題的解決或許能起關鍵性的作用，我們下次再跟進探討這問題。(作者任教於香港浸會大學化學系)

### 靈感心聲 (儆醒)

01. 時常犯錯而不悔改者，乃是小人；  
知錯即改者，是聰明人；  
時常儆醒、保守自己不沾染罪惡者，乃是聖徒。
02. 每天有 24 小時，主耶穌可能在任何一小時內再來；  
鐘錶有「的答」的快速之聲，題醒信徒，主來已近。
03. 與主同行 (WALK) 更親密，  
為主作工 (WORK) 更努力，  
靈性儆醒 (WATCH) 更小心，  
是得勝的秘訣 (WAY)。

## 你要痊愈嗎？

約翰福音五 1-18

香港 林俊鴻牧師

如果你對任何一個病人這樣問：「你要痊愈嗎？」我相信十居其九都會覺得問得笨，有病的人怎會不想痊愈？問題是：你知道自己生病嗎？雖然現在醫學發達，不少人每年有身體檢查，但是否所有人都會這樣做呢？即使是現今的社會，的確仍有人是諱疾忌醫的，新聞不是說常有人猝死麼？

一位青年人到了教會，他很有事奉心志，任何工作都不會推辭，一天在主日崇拜後協助數點奉獻，一位年長負責財務的弟兄發現不見了二十元，那個年代二十元可不是小數目，他懷疑是那年輕人取了，即時質問他，年輕人覺得受了很大的委屈，憤而推掉所有事奉，並且從此不再踏足教會，他是否病了？他要痊愈嗎？

我們都會感到這位青年人很衝動，他的確遭遇了不公平的事，但解決的途徑並不只是這一樣，怎麼他就只選了這一樣？也許他真的病了也不知道，因為病的問題不只是身體的，也是心理的。

無論是在社會裏，在教會裏，不公平的事總是有的，只是我們對教會有較高的期望，認為那是神的家，是愛的群體，應要彰顯神的大愛，不過不可忘記，那仍然是罪人聚集的所在。約五 1-18 記載在耶路撒冷所發生的一件事，一個病了三十八年的老病人待在那裏不時埋怨水動的時候沒有人先把他放進池子裏，以致他病了這麼多年仍未痊愈，姑勿論這池子是否如傳說那般對人有幫助，這老病人的惱怒是可想而知的。

聖經讓我們看到問題的所在，但如何處理，如何面對，才是我們要不斷學習的。當耶穌問這個老病人的時候，似乎是問了一

條相當不智的問題，但主要幫助他找出根源，只是這個人並不認識主，也不知道自己問題所在，他的回答顯示他裏面只有憤怒，不公平。畢士大池的醫治根本就是不公平的，誰先下水誰就得醫治。重病的如何先下水？難怪這位三十八年的老病人心中只有憤慨與不滿，他病了這許久仍是未有機會下水，即使這兒是敬拜中心，是祭祀所在，也無助減輕他內心的抑忿。他要認識的是他的確病了，但不只是癱腿的病，是壓抑了這麼多年的病，如果他不認清問題所在，那麼即使他的癱腿好了，仍無法面對未來的生活，難怪主耶穌後來見他的時候對他說，「你已經痊愈了，不要再犯罪，恐怕你遭遇的更加利害。」有許多人在教會裏也感受到一份壓抑，有人好像這位老病人一樣，以忿恨之心繼續參與，有人則憤而「出走」，想找一個「合適」自己的教會，有人甚至「反教」，但是否問題就解決了？

現實世界滿是病人，瞎眼的、癱腿的、血氣枯乾的，只是他們也和這三十八年的老病人相似，看到的單是身體的病，以為身體痊愈就好了，今天的醫術的確幫助到不少病人，但這個世界並沒有因為科技發達，醫學昌明而更美好，各種問題依然存在，甚而更多新的問題湧現。在耶路撒冷，節期應是叫人思想神的恩典，神的心意，但這許多的病人，卻在聖殿得不到神透過祂的子民展示的憐惜與恩憫。

環視教會，我們發現很多不同的病人，不是身體的病，而是心靈的病，他們的心裏只有埋怨，只有苦毒，只有自憐，看似健康卻可能是病入膏肓，已是多年蒙恩，但卻是瞎眼的，癱腿的，血氣枯乾的，看不見神的異象，聽不到神的聲音，不能為神的呼召向前行，無力事奉，生命裏只有怨氣沒有感恩，靈性困於埋怨中不能出來，埋怨是歸咎他人，「啊，這是他人的問題，是教會

的問題，不是我自己的問題，教會沒供應、沒幫助、沒給機會。」在教會就一直是埋怨，或是埋怨教牧長執、或是埋怨導師會眾，但從沒想到每個人「自己」的問題。三十八年的老病人在那裏埋怨的時候，主並沒有跟隨他的指控去怪罪任何人，乃是對病人說：「不要埋怨，不要指控，你要的是痊愈，你已經痊愈了，起來，拿你的褥子走吧。」

原來我們都是在不同的靈病裏，不能看的，不能行的，生命無力軟弱的，在生命的歷程上多年來只是原地踏步，雖想努力事奉神，卻是寸步難行。但不要忘记，主不會丟棄我們，正如祂主動接觸三十八年老病人，其實這病人對主一無所知，祂卻向他發出這個問題，要醫治他，那老病人得醫治了，但連誰醫治他也不知道，也似乎不想知道，就這樣走了，他只求自己康復，卻不知要走向生命之路並不只是身體康復，更需要心靈健康。

我們對主的認識應比這位老病人好得多，但實際上也未必是，我們試看看許多先賢如何經歷生命之旅，在絕望中對主的仰望，在困迫中對主的依賴，不少傳道者的蒙恩足蹟感動了我們，但我們今天卻仍會向主埋怨：為何這樣待我？

今天世上，有病的人太多了，以致社會怨氣不斷增加，教會不應是這樣，這要我們對自己有更深的了解，對主有更透澈的認識。你要痊愈嗎？

\*\*\*\*\*

## 靈感心聲

被人誤解固然不幸，不了解別人更是不幸，即使全世界的人都誤解我，主仍然完全了解我。

與別人一同事主時，勿忘神的「鑒察」；  
單獨與神同行時，勿忘人的「效法」。

## 十七：廣傳時期的宣教事工 長老宗（三）

香港 李金強

自鴉片戰爭後，英國長老會開始關心中國工場，遂派出著名傳教士賓為鄰（William Chalmers Burns, 1815-1868）來華開拓事工，為該會來華宣教之第一人。賓牧早年畢業於鴨巴甸及格拉斯哥兩大學，於後者習神學。而有宣教海外的異像。原望前赴印度傳教，後卻轉往加拿大及英倫三島等地佈道，賓牧尤其擅長街頭佈道，遂成英美著名的佈道家，其中於加拿大傳道時，日後宣教台灣的馬偕（George L. Macky, 1844-1901）即謂受其影響。至 1847 年接受長老會來華宣教的使命，東來傳教。首站抵達香港，得識時任香港撫華道的獨立傳教士郭士立（K. F. A. Gutzlaff, 1803-1857）相助，接受語文訓練，一方面在港停留期間，「習熟粵東方言」，另一方面向外國人佈道、探訪監獄，且不時冒險進入粵東內地村落傳教。至 1851 年 7 月，前赴廈門開教，率先為英國長老會建立在華的首個傳教站，奠定該會以閩南方言區為宣教對象的發展形態。1854 年賓為鄰回國述職，翌年重返中國，並於上海結識日後創立內地會之戴德生（James Hudson Taylor, 1832-1905），二人一見如故，同在江、浙遊行佈道，繼而於 1856 年，南下汕頭宣教，建立該會在華宣教之第二個據點，並於二次鴉片戰爭後，開拓台灣工場，長老會於閩南語系的宣教事工，由是確立。首述閩南宣教事工。

（一）閩南教區。賓為鄰先於 1851 年抵達廈門，與歸正教會的傳教士，同於寮仔一地宣教，1853 年前赴漳州，成立閩南第一所「內地會堂」。直至 1855 年再次偕同傳教士杜嘉德（Carstairs Douglas, 1830-1877）同至廈門，並將廈門事工委托杜牧經營，杜牧遂乘坐福音船至泉州宣教，以安海為據點，教務日拓，教堂日

增，終於建成具有「堂會」（Church）、「大會」（Presbytery）和「總會」（Synod）三層架構的教會組織，日見發展。於 1862 年組成「漳泉大會」後，進而推動華人自立、自養的教會，閩南長老會終於發展成為近代中國最早的自立教會。<sup>1</sup>

（二）潮汕教區。潮汕一地，早於郭士立東來傳教，已經注意，呼籲西方傳教士入潮開教。1844 年郭士立於香港成立福漢會，已招募「福、潮弟兄」，接受培訓，差往潮州傳教。並呼籲位於瑞士的巴色差會（Basel Mission）差派傳教士入潮傳教，1847 年該會遂差派黎力基（Rudolf Lechler, 1824-1908）來港，學習福佬方言（即潮語）。翌年，進入潮汕工場，前後四年（1848-1852），於南澳、鹽灶兩地佈道，播下種子。至 1856 年賓為鄰與戴德生同至汕頭傳教，二人於汕頭周邊進行佈道。並嘗試以醫療傳教，打開福音之門。其後戴德生北返上海，獨留賓為鄰孤軍作戰，終於在美北浸信會潮人助手孫順及李員協助下，合作宣教，三人取水道乘船來回潮州府及汕頭之間，沿途派發聖書，略見果效。1858 年賓牧將潮汕事工，交由同會施饒理（George Smith）主理，自行北上福、廈，繼而北上牛莊宣教，以至逝世。

施饒理首於汕頭建立據點，成立汕頭傳教區。至 1879 年至客語區五經富建立另一據點。長老會遂於潮汕建立潮語及客語傳教區。至 1881 年成立潮惠長老大會，下設汕頭（潮語）及五經富（客語）兩個分樞，會堂計共 23 處，受洗教友 700 餘人，幼童受洗百餘人。又開設學校如貝理神學院、聿懷中學等；開設汕頭福音醫院，成立鴻雪軒印書館，從事出版。並展開「自管、自養、自播」的三自措施，使潮汕教會得以自立。時潮汕長老會從事抽紗業的徒，相繼南下香港謀生，1909 年在該會醫療傳教士懷敦幹（George

<sup>1</sup> 姜嘉榮：〈近代中國自立與合一運動之始源：閩南教會〉，《近代中國基督教史研究集刊》，5 期（2002/2003），頁 5-20。

Duncan Whyte, 1879-1923) 建議下，在香港組織“潮人聚會處”，然於歐戰期間停會。至 1923 年在汕頭區會執行幹事林之純牧師 (1886-1990) 鼓勵下，重新復會，是為旅港潮人中華基督教會之創立。至 1947 年易名為生命堂，是為現時具有由 14 個堂會之基督教潮人生命堂之由來，至今百年，為本港著名的方言自立教會。

2

(三) 台灣教區。1860 年二次鴉片戰爭後，加開通商口岸。台灣開台灣府 (台南)，淡水通商。時廈門長老會傳教士杜嘉德以閩、台同源，遂計畫東渡台灣宣教，由此可見台灣教區乃閩南教區延伸，結果先後派遣傳教士，包括李庠 (Hugh Ritchie, 1835 - 1879)、甘為霖 (William Campbell, 1841-1921) 及巴克禮 (Thomas Barclay, 1849-1935) 等前赴台灣宣教，努力拓展教務，確立英國長老會在南部台灣的傳教事業。至 1895 年，計設教堂 38 所、醫院 3 所、學校 3 所。

與此同時，加拿大長老會亦具宣教海外的使命，於 1872 年派遣前述受賓為鄰影響的馬偕，東來台灣打狗 (高雄) 傳教。馬偕在李庠協助下，決定至北部台灣開拓工場，從而建立該會在北部台灣的傳教事業。1895 年，計設教堂 60 所、醫院一所、學校 2 所。台灣工場遂由英國及加拿大長老會“平分秋色”。<sup>3</sup>

至此，英國長老會分別在閩南、潮汕及台灣建立其閩南語系的宣教事業，並因潮汕長老會的信徒，南下香港，創建潮人生命堂此一潮語方言教會，遂結成「福源潮汕澤香港」的福音果實。

(作者任教於香港浸會大學歷史系)

<sup>2</sup> 參李金強、陳潔光、楊昱昇：《福源潮汕澤香江——基督教潮人生命堂百年史述 1909-2009》(香港：商務印書館，2009) 一書。

<sup>3</sup> 李金強：〈從教務雜誌 (Chinese Recorder) 看清季台灣基督教的發展〉，《7 史の問題——深澤秀男教授退官記念論文集》(岩手大學 7 史研究室，2000)，頁 9-22。

These two years, the world is going through a period of economic crisis. We have to re-examine where do we put our investment in.

## A. Our investments

- a. Property: Our ideal life style is to own your property. We want to have the best deal on our houses where we can retire. We spend money remodelling, fixing or adding-on to our current house so that we can live more comfortably.
- b. Business: We spend money investing in our business. We pray and hope that our business will grow and we have a huge profit so that we can have a more disposable income to enjoy life.
- c. Stocks and mutual funds: This is also another way that we can invest so that our money will grow and we will have a better return.
- d. Education: We go to colleges, take a second degree, go for masters and Ph.Ds. and we hope that our academic profile will enable us to have a better job prospect.
- e. Children: We expect our children to do well in school, to go to the best colleges and to be in the best professions. We pray and hope that they will take care of us when we grow old.

## B. Teachings from the Bible

In Malachi 3:10, the Lord said to the Israelites: Offer one tenth to me and test if I will pour you blessings from heaven. We can have investments in all worldly area, but are we also investing in heaven? God has blessed us in all these investments and all our worldly gain belong to God. But are we willing to offer only a small portion: 1/10 to God? God promises He will bless us, pouring like a cup that runs

over. Mark 8:36-37 told us that when we leave this world, we cannot bring anything to heaven. Luke 12:33-34 reminds us to lay up our treasure in heaven, where thieves cannot come and it will not corrupt. The safest place to place our treasures is in heaven. The Lord Jesus told us about the reward we will have in heaven. Paul talked about the crown that he will receive. We should be racing for the crown that is incorruptible.

### C. God's investment in us

God created us, together with the whole world for our enjoyment. Plants, animals, nature are all created before God created Adam and Eve. All heavens and creation declare His glory. And only we, created in His image, can praise Him.

Jesus came to this world to bring about God's kingdom. He establishes the kingdom of God in this world. Paul mentioned that Christians are saints and churches are established to bring people to Christ, to build up the body of Christ, to become sanctified and to witness to the whole world. In Luke 22:31-34, Jesus told Peter to strengthen his brothers when he comes back and Peter is called the rock where Jesus is going to build His church.

### Conclusion

Do we need to re-assess our priorities? How do we spend our time? Do we spend time on ourselves or on God and other people and our family? Are we only serving ourselves and think only about our own need and enjoyment? Where do we put our money? On God's work at churches, missions, on the poor and needy as Jesus has commanded us? Are we investing in building up relations with our family, friends and colleagues? How much do we care about people?

Remember what Jesus has said in Acts 20:35:

**It is more blessed to give than to receive.**

-35-

分享

## 尋找領袖，先尋找真信徒

澳洲 何肇奇牧師

在澳洲作教會牧者，很希望教會能日見興旺，不過當教會不斷成長時，又面對教牧同工嚴重短缺的問題。有些教會計畫在外地聘請有經驗或有能力的牧者，以求立時可以投入牧養。這樣的安排好處是方便，缺點是要面對文化差異的衝擊，需要較長的磨合期，新任同工才能發展所長。所以要尋找願意獻身作傳道人，或設立長老作義務傳道來監督和推動教會的發展，可以讓更多肢體有機會參與牧養職事。然而，此舉並非易事。有心志事奉的肢體可能轉到其他教會才能順利擔任傳道人，設立長老有時又一波三折。我們常會問為何如此？是否沒有弄清楚尋找領袖的原則。

保羅在提多書一章 5-9 節給了我們一個很有效的提醒，「我從前留你在革哩底、是要你將那沒有辦完的事都辦整齊了、又照我所吩咐你的、在各城設立長老」（多一 5），表明保羅認同在所居住的城市，興起能作教會監督的信徒。他堅信福音可以改變人，即使一個甚差勁的城市，只要有真基督徒，神可以興起祂所要的工人。能否找到那樣的人，關鍵不是在什麼地方去找，而是有沒有這樣的信徒。

保羅提出的原則是「若有無可指責的人、只作一個婦人的丈夫、兒女也是信主的、沒有人告他們是放蕩不服約束的、就可以設立」（多一 6）。首先要看那人家庭生活如何，對配偶要絕對忠誠。他非常看重怎樣保護自己的家庭，不容有半點問題破壞家庭的事。「人若不知道管理自己的家、焉能照管神的教會呢」（提前 3:5）。此外，保羅要求作長老的兒女也信主，作父母的都願意把最好的給子女。基督徒堅定以為信仰基督就是人生最美，自然用盡心思把信仰傳給子女，子女決志信主的機會也高。可惜今天很多基督徒父母，把子女成長的要點看錯了，只看重他們的學業過於

-36-

他們與神的關係。韓國一位牧師作見證，他母親很重視其信仰生活，要求未讀聖經不能讀書，未祈禱不能吃飯，早期他也不明白她的心，後來才明白這個教訓對他的重要。保羅還要求子女也當有美好的道德生活，因為他們就是父母的鏡子。例如著名佈道家葛培理的兒子在青少年期也很反叛。但今天他豈不是回轉了嗎？

此外，保羅強調個人行為和道德表現，「監督既是神的管家、必須無可指責、不任性(不專橫)、不暴躁(能忍耐溫柔)、不因酒滋事(無不良嗜好)、不打人(不粗暴)、不貪無義之財(不為求利益不擇手段)」(多一7)。「樂意接待遠人(慷慨及平易近人)、好善、莊重(自制)、公平、聖潔(敬虔)、自持(律己)」(多一8)。一個活出敬虔，又有美好人際關係的人，是一個樂於付出，用心去關懷別人的人。

最後保羅指明長老對真理的態度，「堅守所教真實的道理、就能將純正的教訓勸化人。又能把爭辯的人駁倒了」(多一9)。那些能成為長老的人，必定是愛慕聖經，願意遵行聖經教導的人。他們不單自己明白，也願意幫助別人明白，因為他們體會真理的偉大和奇妙，巴不得別人也能體會和享受到真理的美好。只有能辯明真理的人作長老，才能給教會一個有效的守望。因此，也只有這樣的人，保羅才認為他具有資格作教會的長老和監督。保羅強調擁有以上特質的人，可以設立他們作長老，「設立」表示他雖有資格，但還要看教會的實際需要。如暫無需要，他也不能因為自己的表現就自動作教會的長老。

保羅給提多選長老的指示豈不適用於任何一個真信徒的行為嗎？他們都有被教會選作領袖的機會，否則，不管有多少才幹也沒有資格領導教會。希望教會在尋找領袖時要確定，最好先在自己的教會中尋找真信徒，因為有足夠的機會去觀察他們。相信這是最適合教會發展的需要，也能推動教會培育信徒事工和事奉。

俗語有云：「地上拾到寶，問天問地拿不到！」如果在地上拾到了一個錢包，你會怎麼辦呢？

報載在2009年降生節前，在美國紐約，一名孟加拉籍計程車司機發現乘客遺留一個載滿美鈔(\$21,000.00)的錢包。他按著裡面的地址到五十里外找到物主，但她不在家，他唯有留下聯絡電話。原來物主是一家義大利人，到美渡節。他們歡喜若狂，要賞他一些錢，他怎麼也不肯接受任何回報，只是說身為一個回教徒，為人要誠實，怎可以得罪「阿拉」呢？當我們遇到類似情況，有什麼念頭會掠過你的腦海呢？

現在自動提款機十分普遍，經常有人提取現金時會忘記把錢拿走，若遇到這種情況，很多人會以為是飛來橫財，正準備據為己有之際，但一想到有蔽路電視在監視著，隨即會打消這個念頭，乖乖向銀行報告。

可是我們也會遇到無數引起貪念的機會，例如到外國在別人家中作客小住，濫用主人家的東西。借用別人的書籍、文具、影音器材、家庭用品、甚至廚具，遲遲不肯歸還，別人也不好意思追問索回。又例如別人託你帶一些物件或食物，是否會扣起一些為己用？

有否留意即使教會的聖經、詩歌、甚至屬靈書籍也印上「教會公物，請勿拿走」等字句，這題示已是十分溫和了，沒有說「請勿偷走」，表示教會也會失竊，甚至有人連聖餐的小杯也拿走為紀念品，作收藏之用。

美國 慎勇 牧師

很多時候，在街上或公共汽車上都不難發現別人遺留的財物，一些正直的君子，會明白自幼所學的「路不拾遺」的道理，將那些物件物歸原主或交予警方處理，然而，當今社會能夠做到的，恐怕為數不多。反之，一些人則會據為己有，正所謂「見錢開眼」。美國加州大學曾研究證明人是會「見錢開眼」的，原來大腦見到值錢東西後，真會轉趨活躍，腦部細胞好像火樹銀花的突然閃亮起來，反映人們對錢財十分「眼利」。

任何在路上拾到了的東西便是屬於自己的概念是大錯特錯的，有否顧念到失去那東西的物主正為此事而煩惱非常。使徒保羅在提多書二章 10 節中教導我們「不可私拿東西；要顯為忠誠，以致凡事尊榮我們救主神的道。」保羅勸勉作僕人的要對主人忠誠，在羅馬帝國不少人都擁有奴僕，今天各國雖然早已廢除奴隸，但不少家庭有僕人，為僕者經常受不了引誘會偷取主人的物件，據為己有或拿去典當。身為主的門徒，要以忠誠的行為去見證我們的主，不可私自拿取屬於別人的東西。出埃及記、申命記及箴言等都提及十誡中的第十條：不可偷盜及不可貪戀或貪圖別人的妻子、僕婢、牛驢、食物、並他一切所有的。因此，那不問自取的行為實在出於人的貪婪，繼而偷盜，都是神看為惡的罪。

若拾到的物件價值越高，魔鬼便越容易誘騙人心，見錢開眼（貪婪的眼睛似乎更加明亮）。我們可以嘗試閉著眼睛，心裡祈禱求聖靈加給我們力量抗拒試探和引誘，堅持無論拾到的是什麼價值，都應路不拾遺。請緊記，那貪婪的心會破壞我們與神的親密關係，那偷盜的烙印會永遠在你的生命中留下污點，叫你痛悔不已。我們應該好好學習那忠誠信實的品格。

基督徒很熟悉約翰福音三章 16 節的經文：「……不至滅亡，反得永生。」耶穌說：「我實實在在的告訴你們，那聽我話，又信差我來者的，就有永生，不至於定罪，是已經出死入生了」（約五 24）。「你們得救是本乎恩、也因著信，這並不是出於自己，乃是神所賜的。也不是出於行為，免得有人自誇」（弗二 8）。

人得蒙拯救，完全是神的恩典，我們都是「因信稱義」的人。許多人以為只要接受了洗禮、領了證書、常常去教會、參與教會的事奉等等，就一定是得救。但是，耶穌在太七 21-23 的教導，值得我們深思。耶穌說：「凡稱呼我主阿主阿的人，不能都進天國。惟獨遵行我天父旨意的人，纔能進去。當那日必有許多人對我說：「主阿、主阿，我們不是奉你的名傳道、奉你的名趕鬼、奉你的名行許多異能麼？我就明明的告訴他們說：我從來不認識你們，你們這些作惡的人，離開我去罷。」

有許多人奉主的名作了這麼多事情，耶穌竟然以一種堅決否認的形式說「我從來不認識你們」，還說他們是「作惡的人」。耶穌是不是太絕情了？耶穌的聲明毫不含糊、無可爭辯：「當那日」（常表示最後的審判），自稱是門徒也好，曾以耶穌的名行異能也好，都不足以證明這個人是真正的門徒。說預言、行異能、趕鬼都可以是假的，「靈恩」的活動，並不能代替順服和與耶穌之間的親密關係。審判的真正標準還是「個人」與「耶穌」的關係，有名無實的門徒最終必遭拒絕，所行的任何「好事」也同樣無效。我們不能說那些在 21-23 節呼叫「主啊，主啊」的人是不誠懇的，只是他們被撒旦迷惑，連自己也被欺騙了，因為他們根本不知道：自己並未達到耶穌所講的順從的標準。因此，耶穌會說：「我從來不認識你們。」

「永生」是甚麼呢？耶穌下了一個精簡的定義：「認識獨一的真神、並且認識耶穌基督」就是永生。但是，耶穌所說的「信」與「認識」，不僅僅是指「知道」、「認同」有關耶穌的一些事情，而是指與耶穌建立一個真實的關係，如父子、主僕、朋友等等。這個關係的建立，包括門徒對耶穌的回應、順服和與主的交通，要透過接受，並且順從耶穌的教導而建立的。這些實際行動不是進入永生的「條件」，乃是進入永生的「印證」，證明我們的「信」與「認識」耶穌。

### 一、「認識耶穌」就要「遵行主道」

在太七21-23節，耶穌毫不客氣地指出：掛在唇邊的忠貞與恭維，絕對沒有價值。他們對耶穌說：「我們行了……。」是的，他們確實「行了」許多事情，大發熱心，忙忙碌碌，但他們卻沒有真正地遵行祂的旨意。他們以為在社會上、在教會中，為主作了許多事情，就可以忽略他們個人生活中違背神旨意的地方。耶穌對他們所誇的這些善行是怎麼說的，祂稱他們為「作惡的人」。

「我們若遵守祂的誡命，就曉得是認識祂。人若說我認識祂，卻不遵守祂的誡命，便是說謊話的，真理也不在他心裏了。凡遵守主道的，愛神的心在他裏面實在是完全的，從此我們知道我們是在主裏面」（約壹二3-5）。因此，我們若奉主的名事奉，卻在我們個人的生活和事務中違背祂；我們若傳講天國的福音，卻不在我們的生活細節中順服主、榮耀主，結果將如何呢？我們的事奉就是「犯罪」，我們奉主的名行異能也是「犯罪」。難怪耶穌要對這些人說：「我從來不認識你們」。他們只是借耶穌的名為自己製造聲譽，行奇事，以達到利己的目的，他們根本不認識耶穌，耶穌也從來不認識他們。

### 二、「認識耶穌」就要「遠離罪行」

約壹三6告訴我們：「凡住在他裏面的，就不犯罪；凡犯罪的，是未曾看見他，也未曾認識他。」基督徒是蒙召的罪人，然而，

蒙召以後，基督徒不可以仍過舊人（罪）的生活。一隻美麗的蝴蝶，是從毛蟲蛻變而來的。牠不可能再過毛蟲的生活！同樣，基督徒既已穿上了新人，怎能仍然過著舊人（罪）的生活？

我們知道「知法犯法」是最惡劣的罪。那些屬世界的人、不信耶穌的人取笑、羞辱我們的信仰，喜歡稱受造之物、受造之人為「上帝」、為「神」、為「天王」。你會說，他們「妄稱神的名」。然而，一個基督徒若口中禱告說：「我們在天上的父，願人都尊你的名為聖。願你的國降臨。願你的旨意行在地上……」，但在生活中卻沒有讓「神的國度」進到他的生命中，那麼他的「褻瀆」，比那些屬世界的人、不信耶穌的人更重。這些「褻瀆神」的事情，就是耶穌所說的「能污穢人的罪惡」（可七20-23）。耶穌說：「當那日」，祂要對那些口稱「主阿，主阿」，卻不遵行祂旨意的人說：「我從來不認識你們！」那些對耶穌悖逆，口中卻仍呼「主阿，主阿」的人，很像是猶大的行徑。猶大是耶穌親近的門徒之一，但是，祂卻用「親嘴」來出賣祂！

倘若耶穌的這些話讓我們感到太嚴厲、太刺耳，使我們戰慄、使我們扎心，我們當知道，耶穌的這番嚴厲刺耳的話，乃是出自那無限的愛。我們若能夠「遠離罪惡」，便是真的認識耶穌了。

### 三、「認識耶穌」就要「彼此相愛」

約壹四7-8記載：「親愛的弟兄阿，我們應當彼此相愛。因為愛是從神來的。凡有愛心的，都是由神而生，並且認識神。沒有愛心的，就不認識神。因為神就是愛。」可見，「愛」不是由我們起始的，而是由神起始的；這「愛」是自由的、無條件的、自動自發的。同樣，基督徒的「愛」不過是反映出神的愛，是對耶穌的一種回應。記得我剛到美國的時候，第一次參加教會的退修會，就深深感受到這種「愛」的力量，直覺告訴我，這是與世界全然不同的「愛」。或許是因為浸泡在世界的爾虞我詐、弱肉強食、虛偽勢利、假冒偽善太深太久了，我極度的「懷疑」和自我保護

像「刺蝟」一樣！在退修會結束之後的一個月裏面，陸續得到教會的弟兄姊妹很多的幫助和關懷。我常想：他們如此善待我，有什麼目的呢？直到信主以後，我才漸漸地明白，他們愛我，不是因為我有什麼可愛之處，乃是因為耶穌基督捨命的愛在他們的裏面，「愛」就成為了他們生命當中自然的流露。經文說：「凡有愛心的，都是由神而生，並且認識神」，這話是真的！

「彼此相愛」是耶穌對門徒的命令。憑我們自己，很難做到。唯有我們先建立與耶穌的「愛」的關係，當祂十字架的愛充滿在我們的生命裏，我們才可能實踐「彼此切實地相愛」。我們每一個人都有可愛的時候，也有不可愛的時候。如果我們彼此看待像普通人一樣，自然會有「相愛」的時候，也有「相恨」的時候。但如果我們是透過耶穌基督來看，我們的關係就不一般了。因為，耶穌是我們共同的主，神是我們共同的天父，那麼，我們就有共同的生命，就有共同的天國 DNA。

### 結語：

主耶穌以肯定的宣告，說出了偉大的真理：門徒最大的考驗（包括傳道人），是在於他的真實生活和生命的見證。對每一個基督徒來說，這是何等沉重的警語。是的，我們的生活應當時時刻刻與所蒙的恩相稱、與主的話相稱。如果單單知道歷史上的耶穌生平，或僅僅在頭腦上認同祂的教訓和祂的使命，對我們的生命仍然沒有什麼幫助。除非我們全然地信靠主，領受祂的教導，將信仰在生活中實踐出來，遵行祂的道，遠離罪惡，彼此切實地相愛，從而建立與主真實的、親密的關係，我們才是真正的「認識耶穌」，我們才真正活在「永生」裏面。

「認識耶穌」是一個不斷累積、不斷學習的過程。只要方向正確，我們就可以不斷地認識主多一些，自然就會愛主更多。我們因「信」的決志與洗禮，已經進入永生的門，但我們必須不斷地「認識」耶穌，在生活與事奉中不斷的經歷祂、順服祂、跟隨祂。如此，我們就是走在「窄門小路」上，就是走在永生裏面了。

### 分享

## 為義受逼迫的人有福了

泰國 吳彼得

為義受逼迫的人有福了，因為天國是他們的（馬太福音第五章 10 節）。

耶穌說：「為義受逼迫的人有福了」，受逼迫是福嗎？真叫人難想通其中道理，這同祂論到別的七種福都一樣難以理解。若人說有錢的人有福了、有權柄的人有福了、有勢力的人有福了、享高壽身體健壯的有福了；或者說：你有大洋樓、有汽車、有金行、有銀行、有大工廠、有良田萬萬畝的人有福了，不會有人說不好理解吧？唯有這些什麼「哀慟的」、「受逼迫」的人，反而說有福了。

耶穌為什麼這麼說？祂所論的八福，與人的欲望和追求幾乎扯不上關係！除了有一位中國古聖哲老子說過：「禍兮福之所寄」是大智徹悟天道的人，我等一般人很難想通其中奧妙之理。

原來，凡人想的是地上的事，今世的事，眼前的事，而耶穌總是「以我父的事為念」，想的是天上的事，未來的事，人眼未曾見的事，所以祂應許的福也是天上的、未來的、人的心眼未曾想到看、神國度的事。祂滿有權柄地宣告說：「因為你們在天上的賞賜是大的」，「因為天國是他們的」。

耶穌還舉例給人說：「在你們以前的先知，人也是這樣逼迫他們」（太五 12）。連先知都遭到逼迫，今天若是為義受到逼迫的人，怎可以不專心忍耐仰望等候神大能的救助？還要啟用以利亞去迦密山行神跡奇事：祈聖火焚祭、祈旱雨傾盆、除滅一切假先知、醒民歸神等，贏得了偉大輝煌的勝利。而王后耶洗別急迫索討他的命，他被逼迫再次逃向曠野，痛苦到向神求死。此情此景，亦

令人想到實際生活中和教會某些情況，為義受逼迫的例子。而受到惡待的主僕和好弟兄好姊妹，仍往往被迫害到不得不漂泊、流浪，在不為人知的遠方異域受歧視、誤會和各種折磨，貧病交加。有些牧師被迫離開教會，有些傳道人被迫離開講台，有些教授老師被迫離開課堂，有些弟兄姊妹被迫離開工作職務，在貧乏、患難、愁苦中受苦待、傷害、毀謗、監禁，甚至被殺。這些都是因為他們為神的名傳真道、譴責罪惡、宣講神的話語和遵從義路等（被假先知們譏諷為不合時宜、無能）。但主耶穌宣告能安慰你們：「你們在天上的賞賜是大的！」那些人在天上的賞賜是大的。主耶穌宣佈說：「因為天國是他們的」，應當歡喜快樂！

源於聖經  
的詞語及諺語

## 治理好自己的家

Put your house in order 香港 蘇美靈

自從所羅門王駕崩之後，以色列國分裂為北國以色列和南國猶大。北國眾多國王中，全是「行耶和華眼中看為惡的事」，但南國的則大多「行耶和華眼中為正的事」。但也有例外的，猶大國王亞哈斯諸多行惡（代下廿八 2），不依靠真神，卻求助亞述王幫助他對付以東人的攻擊，但他死後，他的兒子希西家卻效法他祖大衛一切所行的，行耶和華眼中看為正的事（代下廿九 2），依靠耶和華。在他前後的猶大列王中沒有一個及他的（王下十八 5）。

希西家王有頗為不平凡的遭遇，最戲劇化的一次是亞述王西拿基立定意攻打耶路撒冷，派了大軍進攻，更極度侮辱王和他所事奉的耶和華（代下卅二 9-19），可是神卻差派使者出去，一夜之間在亞述營中殺了十八萬五千人。

其二是希西家後來患了不治之症，代下卅二 24 說：「那時希

西家病得要死。」但他只有卅九歲，連兒子也沒有，所以他在神面前痛哭，求耶和華記念他和他所行的，結果神藉著先知以賽亞告訴他幾件好消息，神不但醫治他，更加添他十五年壽命，又會保護耶路撒冷城。

Put your house in order 中文聖經翻譯為「當留遺命與你的家」（王下廿 1），先知告訴他命不久矣，在未去世之前，當留下遺命。正如今天的人在生前留下遺囑，要交待如何辦理身後事，誰人承繼和分配他的財物。國王要立王儲繼承他。王下十八 18 題到家宰、書記、史官，王要將一切國事作好的安排，否則權力不能順利移交給繼承人。Put your house in order 解釋為好好管理自己家中的事務，但多是貶意的，指那些干涉別人的事者。但亦可解釋為要妥善處理事務，安排一切，打點事務、業務等等，使家裡井井有條，不致發生亂子或引起紛爭。

新約提摩太前書三章 4-5 節有相同的語句 (One that ruleth well his own house): 「好好管理自己的家，使兒女凡事端莊順服。人若不知道管理自己的家，焉能管理神的教會呢。」但保羅的意思是對那些在神的家中事奉的監督或教會領袖的要求！是要在家中有好見證，包括：作一個婦人的丈夫，端正，不貪財，使家中各人都端莊順服（在今天這個社會和二千年前的毫無分別，保羅的勸勉歷久不衰）。人若未能治理自己的家而作教會的領袖，很容易被魔鬼抓著把柄毀謗他。

1. Your house is a mess with clutter. Give away some items and put your house in order
2. Put you house is legal order in case when one of you passes away, arrangements can be made for your family.
3. The Government had to put their house in order after the food riot sparked by price hike.

## 賜福與祝福之別

(創世記十二章 1-3 節)

耶和華對亞伯蘭說：「你要離開本地、本族、父家，往我所要指示你的地去，我必叫你成為大國，我必『賜福』給你，叫你的名為大，你也要叫別人得福，為你『祝福』的，我必賜福與他，那咒詛你的，我必咒詛他，地上萬族都要因你得福」(1-3)。

這一段經文十分寶貴與重要。

人為祝福。「祝福」的「祝」字是「代求」之意。牧師為信徒祝福，是牧師向父神為人「求福」。神是「賜福」給人，不是「願神祝福你」，而是「願神賜福給你」。如果依照遺傳的錯誤說法說：「願神祝福你」，豈非願神為我們代求福？難道在神之外還有更大的別神麼？聖經很多經文都題到「神賜福」，但沒有一處說神祝福。以下的經文可作參考：

神賜福挪亞和他的兒子(創九1)。

耶和華對亞伯蘭說：「我必賜福給你...為你祝福的，我必賜福給他」(創十二2-3)。

因亞伯拉罕順服神，將以撒獻上為祭，耶和華對他說：「論福，我必賜大福給你」(創廿二16-18)。

拉班對雅各說：「你這蒙耶和華賜福的」(創廿四31)。

耶和華向以撒顯現說：「你寄居在這地，我必與你同在，賜福給你」(創廿六2-3)。亞比米勒同他的朋友亞戶撒和他的軍長非各，從基拉耳來，對以撒說：「你是蒙耶和華賜福的」(創廿六29)。以撒為雅各祝福說：「我兒的香氣如期耶和華賜福之田地的香氣一樣.....願神賜你天上的甘露」(創廿七27、28)。「雅各從巴旦亞蘭回來，神又向他顯現賜福與他」(創卅五9)。在新約馬太福音廿五章34節，耶穌說：「你們這蒙我父賜福的，可以承受那創世以來為你們所預備的國。」(摘自《天人靈修》)

## 致天人之聲讀者

(一)

不少主內肢體往國內各省工作、探親或短宣，本社可以贈送一些屬靈書籍和詩歌給他們，請親臨本社索取。

(二)

讀者除了可以郵購各種書籍之外，亦可親臨本社選購或往本港各地區的宣道書局門市部購買。宣道書局為本社出版物的總代理。地址如下：

(1) 北角宣道書局：英皇道238號康澤花園一樓

電話：2578-2451

(2) 油麻地宣道書局：彌敦道490號盤谷銀行大廈4字樓

電話：2782-4442

(3) 元朗宣道書局：青山公路1號珍珠樓地下10號

電話：2474-0292

(三)

東馬來西亞讀者可向砂拉越書局訂購書籍：

宣道出版社總代理

Methodist Book Centre

2 1/2 KM Jalan Sultan Iskandar, P.O. Box 85, 97007, Bintulu,

Sarawak Tel. 6084-330649

(四)

澳洲讀者可向 Glory Bookstore 訂購書籍

38 The Ave. Shop 1 Hurstville, N.S.W. 2220, Australia

Tel 61-2-95852474

## 目錄

- 01 挪亞與洪水 (十五) / 蘇佐揚  
07 神的責備與救恩 / 蘇佐揚  
10 中國少數民族聖經翻譯 (二) / 黃錫木  
13 預備講章 / 佚名  
14 天人短歌第 116 首《迷路的羊》  
16 那地上的窮人永不斷絕 / 蘇美靈  
20 猶太人的時辰 / 蘇佐揚  
21 外邊黑暗裡 / 蘇佐揚  
22 任憑死人埋葬他們的死人 / 蘇佐揚  
23 神的水墨畫：擬似化石 / 蘇美靈  
25 為二氧化碳(CO<sub>2</sub>)呼冤 / 陳永康  
28 你要痊愈嗎？ / 林俊鴻  
31 廣傳時期的宣教事工-美國長老宗 (三) / 李金強  
34 INVESTMENT / Jimmy Ngai  
36 尋找領袖，先尋找真信徒 / 何肇奇  
38 誠實 / 李文聰  
40 從「認識」到「永生」 / 慎勇  
44 為義受逼迫的人有福了 / 吳彼得  
45 治理好自己的家 / 蘇美靈  
47 賜福與祝福之別 / 蘇佐揚
- 本期封面 Courtesy of :Prof. M.A.Wilson (College of Wooster, USA)

天人社自從 1937 年在山東滕縣創辦以來，除了定期出版季刊《天人之聲》之外，還出版了五十多種屬靈書籍、天人短歌、天人聖歌、錄音帶，和鐳射唱片（請參閱信封底刊出的出版物）。

讀者除了可以郵購各種書籍之外，亦可親臨本社選購。

奉獻或購書：支票抬頭請寫明「環球佈道會有限公司」

或 WORLD-WIDE EVANGELISTIC MISSION LTD.

可直接存入香港恒生銀行戶口：366-041127-001

地址：九龍紅磡寶其利街 2G 黃埔唐樓 A 座 1408 室（電梯按 13 字樓）

通訊地址：香港尖沙咀郵箱 95421 號 網址：[www.weml.org.hk](http://www.weml.org.hk)

電話：23637013 (電話與傳真同用一機，請耐心等待鈴聲) 傳真：

23307379 辦公時間：禮拜一至六，上午十時至下午五時

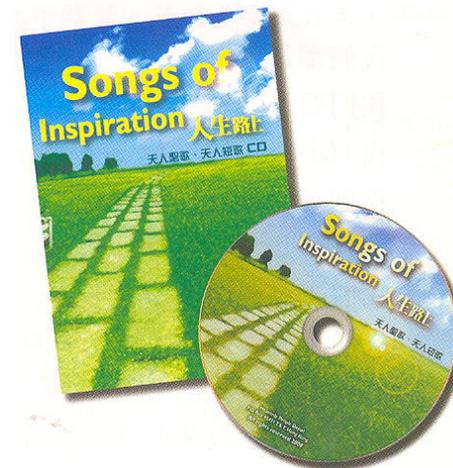
## 人生路上 鐳射唱碟

Songs of Inspiration 天人聖歌/短歌 \$75

2009 年全新錄音及編曲

附送精美歌譜乙本(+詩歌介紹)

- 思念主(第 1 首/國語)  
我主與我(第 8 首/國語)  
盡忠為主(第 15 首/國語)  
主若是(第 18 首/國語)  
請來聽(第 33 首/國語)  
神富有憐憫(第 76 首國語)  
迷路的羊(第 76 首/粵語)  
主日學校歌(第 77 首/粵語)  
主愛不變(第 83 首/國+粵語)  
你愛主嗎?(第 86 首/國語)  
人生路上(第 91 首/國語)  
聖靈常感動我(第 144 首國語)  
白超乎雪(第 225 首/演奏版)  
你是我的主(短歌第 12 首/粵語)  
我將你的話(短歌第 20 首/國語+閩南語)



### 讀者可在本會網頁試聽上列詩歌

數十年來，《天人聖歌》及《天人短歌》被華人教會轉載在他們的詩集內，在各類退修會或培靈會採用，激勵信徒的愛心和信心。願神繼續賜福這些聖詩。願一切榮耀歸給天父！

2010 年內購買免平郵郵資 寄往國外空郵加 HK\$15